

へんじ ねが  
返事をお願いします

しゅうがくりょこう がっこう かよ さいご がくねん じゅぎょう いっかん  
修学旅行： 学校に通う最後の学年になると、授業の一環として  
がくねんぜんたい しゅくはくともな しょうがっこう はくりょこう  
学年全体で 宿泊を伴う(小学校では1~2泊)旅行をします。  
しゅうだんこうどう とお せんせいともだち こうりゅう ふか  
集団行動を通して、先生や友達との交流を深めます。

へいせい ねん がつ にち  
平成 年 月 日

ほごしゃ さま  
保護者 様

しょうがっこうちょう  
小学校長

### しゅうがくりょこう し 修学旅行のお知らせ

しゅうがくりょこう つぎ おこな くわ ないよう ごじつ こ とお し  
修学旅行を次のとおり行います。詳しい内容については、後日お子さんを通してお知らせします。  
した さんかしょうだくしょ きにゆう がつ にち  
下の「参加承諾書」に記入して、 月 日( )までに、担任にご提出ください。

1. 行き先: \_\_\_\_\_
  2. 期日: \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 日( ) ~ \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 日( )
  3. 集合場所:  学校  その他( \_\_\_\_\_ )
  4. 集合時刻: \_\_\_\_\_ 時 \_\_\_\_\_ 分
  5. 解散場所:  学校  その他( \_\_\_\_\_ )
  6. 到着予定時刻: \_\_\_\_\_ 時 \_\_\_\_\_ 分
  7. 費用: 約 \_\_\_\_\_ 円  集金します。  積立金から出します。
- ※ 問い合わせ先: \_\_\_\_\_ 学校 TEL: ( \_\_\_\_\_ )

ていしゅつぎげん がつ にち  
提出期限: \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 日( )

### しゅうがくりょこうさんかしょうだくしょ 修学旅行 参加承諾書

どちらかを ○ で囲んで、全て記入してから印鑑を押して、担任にご提出ください。

( しゅうがくりょこう さんか しょうだく しゅうがくりょこう さんか  
修学旅行に参加することを承諾します ・ 修学旅行に参加できません )

↓ さんか ばあい りゆう し  
参加できない場合は理由をお知らせください。

りゆう  
理由: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

ねん ぐみ ばん じどうしめい  
年 組 番 児童氏名 \_\_\_\_\_

ほごしゃしめい  
保護者氏名 \_\_\_\_\_



Pakisagutan po lamang.

**Paglalakbay ng paaralan (しゅうがくりょこう):**

Maglalakbay ang lahat ng mag-aaral sa isang baitang nang ilang araw (matutulog nang 1 o 2 gabi ang mag-aaral ng elementary school) sa huling baitang ng paaralan bilang isang uri ng klase. Magagawa ang mas magandang pakikipag-ugnayan sa guro at kaibigan sa pamamagitan ng aktibidad sa grupo sa buong baitang.

Taon \_\_\_\_\_ Buwan \_\_\_\_\_ Petsa \_\_\_\_\_  
西曆年 月 日

Sa mga guardian,

Prinsipal ng \_\_\_\_\_ Elementary School  
学校名 (小学校)

**Paunawa Ukol sa Paglalakbay ng Paaralan**

Gagawin ang paglalakbay ng paaralan katulad ng sumusunod. Ipapaalam ang madetalyeng nilalaman sa inyong anak. Isulat ang kinakailangan sa "Kasulatan ng Pagpayag ng Pagsali" sa ibaba at ibigay ito sa adviser ng inyong anak bago buwan \_\_\_\_\_ petsa \_\_\_\_\_ (Araw \_\_\_\_\_).

月 日

1. Pupuntahan: \_\_\_\_\_

2. Petsa: Mula buwan \_\_\_\_\_ petsa \_\_\_\_\_ (Araw \_\_\_\_\_) hanggang buwan \_\_\_\_\_ petsa \_\_\_\_\_ (Araw \_\_\_\_\_)  
月 日 月 日

3. Lugar ng Pagtitipon:  Paaralan  Iba pa ( \_\_\_\_\_ )

4. Oras ng Pagtitipon: \_\_\_\_\_ : \_\_\_\_\_

5. Lugar ng Pagpapauwi:  Paaralan  Iba pa ( \_\_\_\_\_ )

6. Inaasahang Oras ng Pagdating: \_\_\_\_\_ : \_\_\_\_\_

7. Gastusin: Mga \_\_\_\_\_ yen ( Sisingilin sa pera.  Gagamitin ang iniipong pera.)

\*Kontakin: \_\_\_\_\_ School (Tel: \_\_\_\_\_ )

----- ✂  
Deadline ng pagpapasa: Buwan \_\_\_\_\_ Petsa \_\_\_\_\_ (Araw \_\_\_\_\_)  
月 日

**Kasulatan ng Pagpayag sa Pagsali sa Paglalakbay ng Paaralan**

Bumilog ng isa sa mga sumusunod, isulat ang lahat ng kinakailangan, ilagay ang stamp at ibigay sa adviser ng inyong anak.

( Pumapayag na sasali sa paglalakbay ng paaralan. / Hindi pumapayag na sasali sa paglalakbay ng paaralan. )

↓ Ipalam ang dahilan kung bakit hindi makakasali ang inyong anak.

Dahilan: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ baitang \_\_\_\_\_ klase, no. \_\_\_\_\_  
年 組 番

Pangalan ng mag-aaral \_\_\_\_\_

Pangalan ng guardian \_\_\_\_\_

